



# FS-1020D

## Imprimante de pages



# Guide d'installation

## **Attention**

NOUS N'ASSUMONS AUCUNE RESPONSABILITÉ QUANT AUX DOMMAGES RÉSULTANT DE L'INSTALLATION INCORRECTE DU PRODUIT.

## **Avis à propos des logiciels**

LES LOGICIELS UTILISÉS AVEC CETTE IMPRIMANTE DOIVENT PRENDRE EN CHARGE LE MODE ÉMULATION DE CELLE-CI. L'imprimante est réglée en usine pour émuler le langage HP PCL 6. Le mode d'émulation peut être changé en appliquant les consignes données dans le Guide d'utilisation.

## **Avis**

Les informations fournies dans ce document peuvent être modifiées sans préavis. Des pages supplémentaires peuvent être insérées dans les futures éditions. Veuillez excuser toute inexactitude technique ou erreur typographique susceptible d'apparaître dans la présente édition.

Nous n'endossons aucune responsabilité en cas d'accident survenu alors que l'utilisateur suit les instructions données dans ce manuel. Nous n'endossons aucune responsabilité quant aux défauts présents dans le micrologiciel de l'imprimante (contenu de sa mémoire morte).

Ce manuel, ainsi que tout domaine protégeable vendu ou distribué avec ou en conjonction avec la vente de l'imprimante, sont protégés par copyright. Tous les droits sont réservés. La copie ou autre reproduction partielle ou intégrale de ce manuel, ou de tout domaine protégeable, sans l'autorisation préalable par écrit de Kyocera Corporation est interdite. Toute copie partielle ou intégrale de ce manuel ou de tout domaine protégeable doit comporter la même mention de copyright que le document d'origine.

## **Table des matières**

<b>ETAPE 1 Déballage .....</b>	<b>1</b>
<b>ETAPE 2 Positionnement de l'imprimante.....</b>	<b>3</b>
<b>ETAPE 3 Installation du récipient de toner.....</b>	<b>4</b>
<b>ETAPE 4 Connexion de l'imprimante à l'ordinateur.....</b>	<b>7</b>
<b>ETAPE 5 Branchement du cordon d'alimentation.....</b>	<b>9</b>
<b>ETAPE 6 Ajout de papier dans la cassette à papier et le bac polyvalent .....</b>	<b>10</b>
<b>ETAPE 7 Impression d'une page d'état .....</b>	<b>19</b>

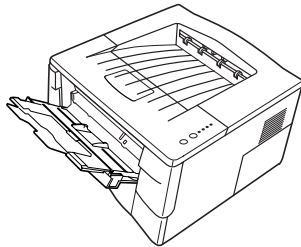
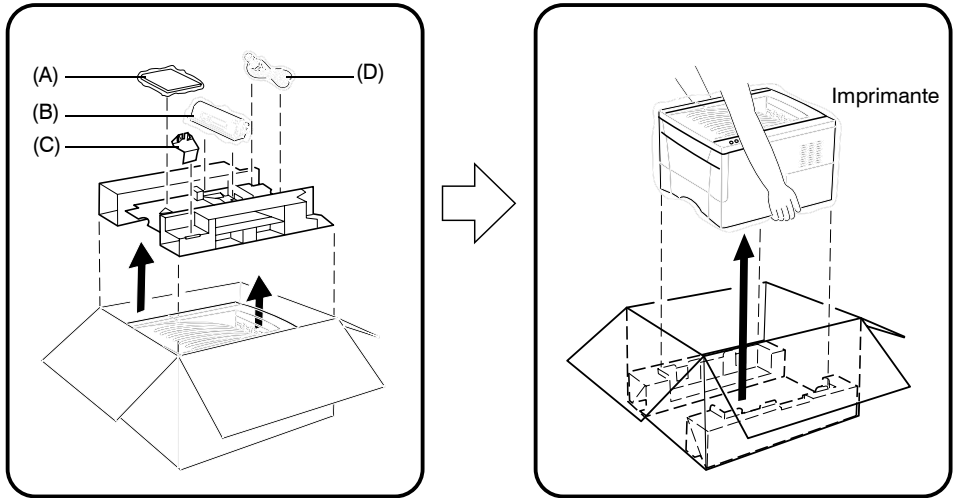
ETAPE

1

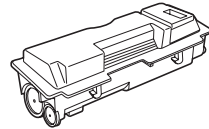
## Déballage

Sortez délicatement du carton l'imprimante et ses composants. À l'aide de la liste de composants fournis ci-après, vérifiez que rien ne manque.

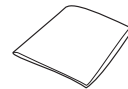
### Liste des composants fournis



Imprimante



Récipient de toner [TK-18] (B)



Chiffon de nettoyage (A)



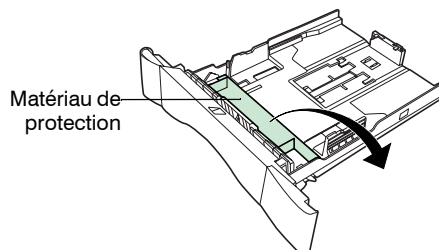
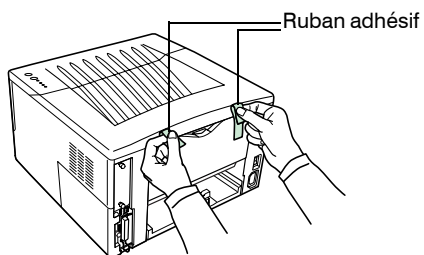
Cordon d'alimentation (D)



Guide d'installation [ce livret] (A)

## Retrait des matériaux d'emballage

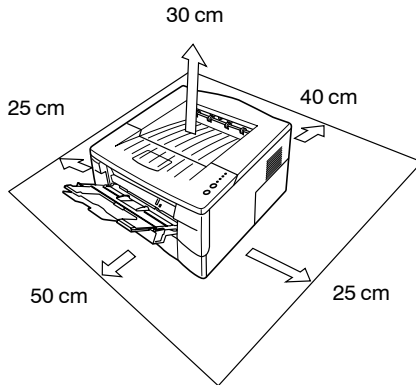
Enlevez le ruban adhésif à l'arrière de l'imprimante et le matériau protégeant la cassette à papier.



## Positionnement de l'imprimante

Veillez à ce que le lieu d'installation de l'imprimante remplisse les conditions requises suivantes :

### Distances d'installation



**Prévoyez suffisamment d'espace autour de l'imprimante. L'utilisation prolongée de l'imprimante avec des distances d'installation insuffisantes risque de poser des risques d'incendie causés par l'accumulation de chaleur.**

### Environnement

<b>Température</b>	10 à 32,5 °C, idéalement autour de 23 °C
<b>Humidité</b>	20 à 80 %, idéalement 60 %



Remarque

**N'installez pas l'imprimante dans un lieu où la température ou le taux d'humidité est en dehors des limites recommandées. Cela peut altérer la qualité d'impression et accroître les risques de bourrage du papier.**

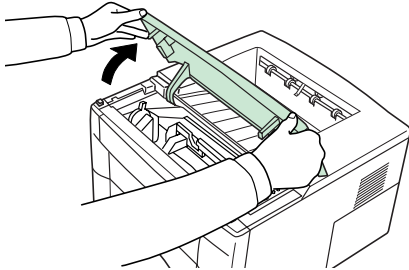
### Lieux à éviter

Évitez d'installer l'imprimante dans les lieux exposés aux :

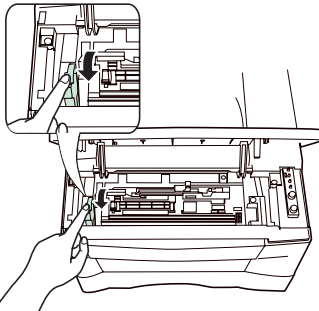
- Courants directs d'air chaud ou froid
- Courants d'air directs de l'extérieur (les installations à proximité d'une entrée de bâtiment sont à éviter)
- Fluctuations soudaines de température ou d'humidité
- Sources de température élevée (exemple : à proximité de fours ou de radiateurs)
- Excès de poussière
- Vibrations
- Surfaces instables et non planes
- Vapeurs d'ammoniac ou autres vapeurs nuisibles (si vous avez l'intention de fumiger la pièce ou d'employer de grandes quantités d'insecticide, enlevez d'abord l'imprimante !)
- Rayons solaires ou taux d'humidité excessifs
- Ventilations insuffisantes
- Faibles pressions d'air, c'est-à-dire les altitudes supérieures à 2 000 mètres au-dessus du niveau de la mer

## Installation du récipient de toner

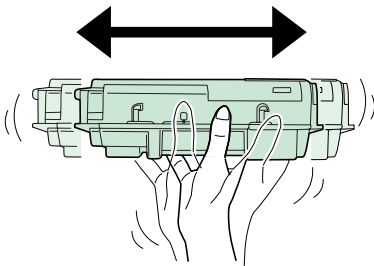
Avant d'utiliser votre imprimante, vous devez d'abord la mettre en place en installant le récipient de toner et en la reliant à l'ordinateur.



- 1 Ouvrez complètement le capot supérieur de l'imprimante.

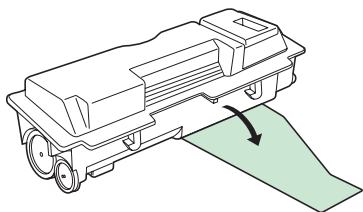


- 2 Confirmez que le levier de verrouillage est en position ouverte (**UNLOCK**). Sinon, tirez-le vers l'avant jusqu'à ce qu'il soit en position ouverte.

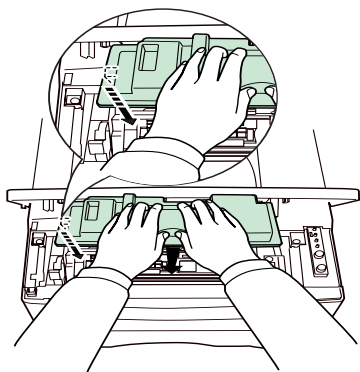


- 3 Sortez le récipient de toner du sachet. Tenez-le de façon à ce que le sceau de protection (orange) soit tourné vers le haut. Agitez le récipient de toner horizontalement au moins 5 fois afin de répartir uniformément le toner à l'intérieur.

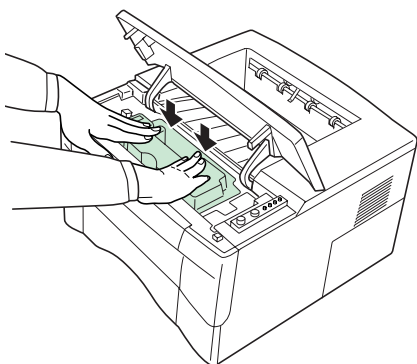
- 4** Enlevez délicatement le sceau de protection.

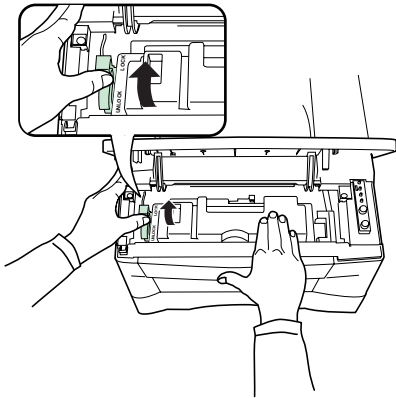


- 5** Installez le récipient de toner dans l'imprimante.



- 6** Poussez fermement au-dessus du récipient de toner aux emplacements portant la consigne **PUSH HERE**.

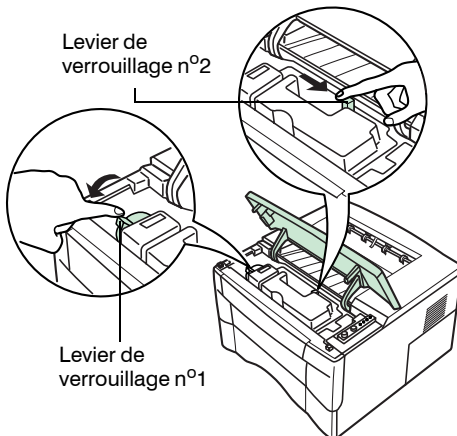




- 7** Poussez le levier de verrouillage en position (**LOCK**) verrouillée.

- 8** Fermez le capot supérieur.

### Pour enlever le récipient de toner



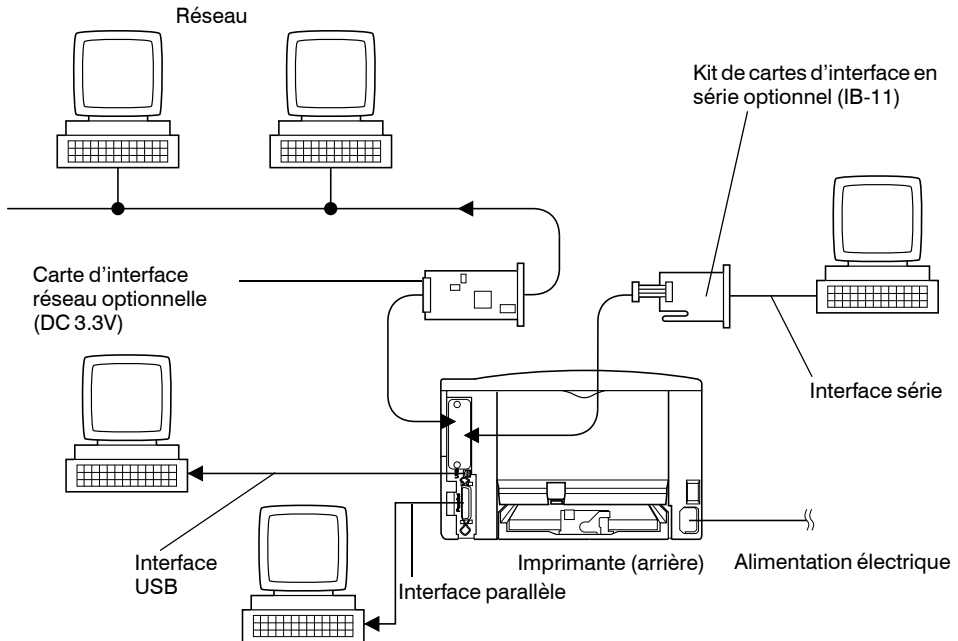
Tirez le levier de verrouillage n°1 en position ouverte (**UNLOCK**), tirez le levier de verrouillage n°2 puis enlevez délicatement le récipient de toner.



## Connexion de l'imprimante à l'ordinateur

Il y a différentes manières de connecter l'imprimante à l'ordinateur : avec le connecteur d'interface parallèle, le connecteur d'interface USB (bus série universel), le kit de cartes d'interface en série (IB-11) ou la carte d'interface réseau en option.

### Connexions de l'imprimante

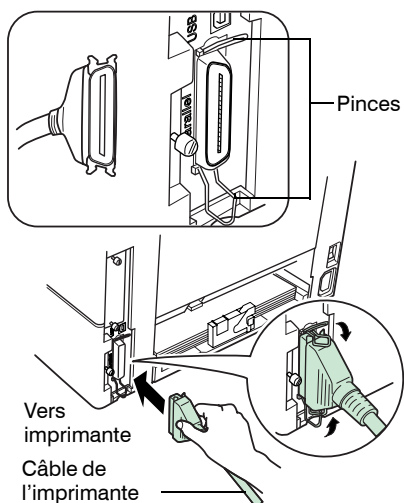


Attention

**Avant de procéder à la connexion, veillez à éteindre l'interrupteur de l'imprimante et de l'ordinateur et à débrancher la fiche d'alimentation électrique de l'imprimante sur la prise de courant. Le non-respect de cette procédure peut poser des risques d'électrocution.**

Le connecteur d'interface parallèle standard Centronics et le connecteur d'interface USB sont situés à l'arrière de l'imprimante.

## Connexion d'interface parallèle



- 1 Branchez une extrémité du câble de l'imprimante (non inclus) dans le connecteur d'interface parallèle à l'arrière de l'imprimante.



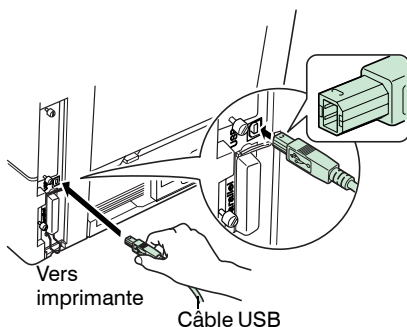
Remarque

- Utilisez un câble d'imprimante parallèle conforme aux normes IEEE1284.
- L'imprimante fonctionnera de manière optimale si elle est installée à côté de l'ordinateur. Le câble de branchement doit être blindé et ne pas dépasser une longueur de 3 mètres.

- 2 Fermez les pinces de chaque côté pour caler le connecteur en place.

Branchez l'autre extrémité du câble de l'imprimante dans le connecteur d'interface parallèle Centronics de l'ordinateur.

## Connexion d'interface USB (bus série universel)



- 1 Branchez une extrémité du câble USB à l'arrière de l'imprimante.



Remarque

- Utilisez un câble conforme à la révision 2.0 de la norme USB (fiche rectangulaire de Type A et fiche carrée de Type B).
- Le câble de branchement doit être blindé et ne pas dépasser une longueur de 5 mètres.

- 2 Branchez l'autre extrémité du câble USB au connecteur d'interface USB de l'ordinateur.

## Branchement du cordon d'alimentation

Cette section explique comment brancher le câble d'alimentation et certaines précautions.

### Remarques à propos de l'alimentation électrique

- Installez l'imprimante à proximité d'une prise murale de courant alternatif, qui puisse de préférence être exclusivement utilisée par l'imprimante.
- N'utilisez cette imprimante qu'avec la tension d'alimentation indiquée sur l'étiquette du numéro de série située sur le panneau arrière de l'imprimante.
- Si vous utilisez un câble prolongateur, la longueur totale du cordon d'alimentation et de la rallonge ne doit pas dépasser 5 mètres.

### Conditions électriques requises

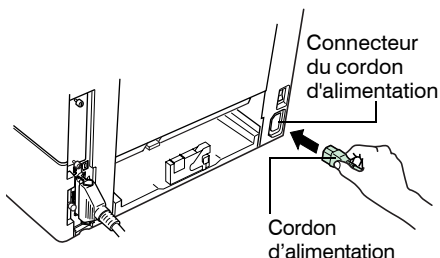
<b>Tension</b>	110 V, 120 V, 220 à 240 V, $\pm 10\%$ à chaque tension
<b>Fréquence</b>	60 Hz (110 V, 120 V) $\pm 2\%$ , 50/60 Hz (220 à 240 V) $\pm 2\%$
<b>Capacité électrique</b>	Max. 6,5 A à 110 V, max. 7,1 A à 120 V ou max. 3,8 A de 220 à 240 V

### Branchement du cordon d'alimentation



Attention

- Assurez-vous d'avoir éteint l'interrupteur de l'imprimante.
- Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni avec l'imprimante.



- 1** Branchez le cordon d'alimentation au connecteur prévu à cet effet à l'arrière de l'imprimante.

- 2** Branchez l'autre extrémité du cordon d'alimentation sur une prise électrique.



Avertissement

**Veillez à brancher le cordon sur une barrette de connexion trifilaire mise à la terre.**

## Ajout de papier dans la cassette à papier et le bac polyvalent

La cassette à papier peut recevoir du papier de format A5 à Legal US et contenir environ 250 feuilles. Le bac polyvalent accepte divers formats de papier et peut contenir environ 50 feuilles.

Les grammages de papier suivants peuvent être utilisés avec l'imprimante.

Source de papier	Grammage de papier
Cassette à papier	60 à 105 g/m <sup>2</sup>
Bac polyvalent	60 à 163 g/m <sup>2</sup>

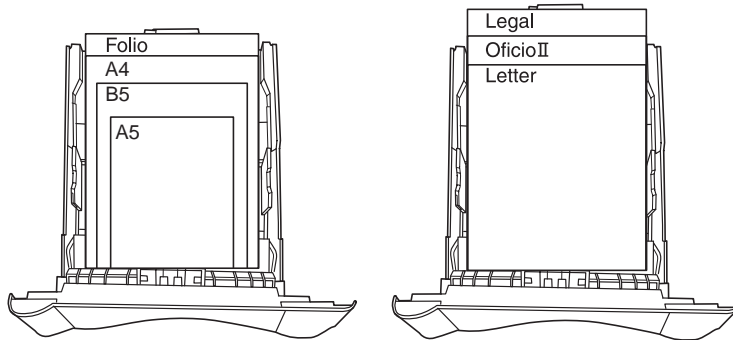


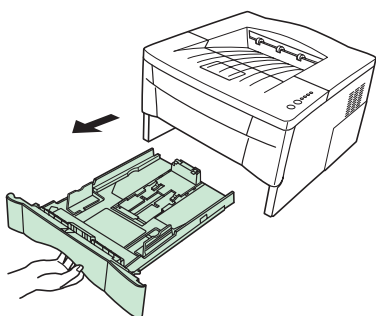
Attention

**Les bords du papier sont coupants. Faites attention de ne pas vous couper en chargeant le papier.**

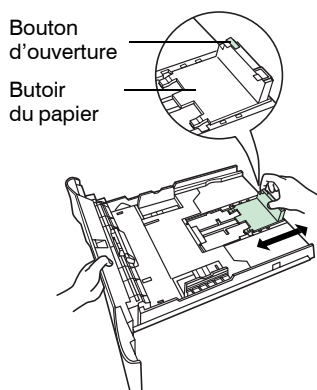
### Cassette à papier

Les formats de papier standard sont indiqués à l'intérieur de la cassette comme illustré dans la figure suivante. Alignez les guides et le butoir du papier jusqu'au format d'impression souhaité comme indiqué à la page suivante.





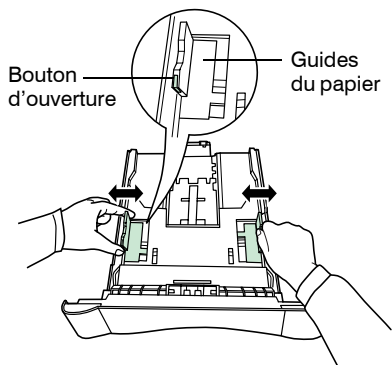
- 1 Sortez entièrement la cassette à papier de l'imprimante.



- 2 Réglez la position du butoir situé à l'arrière de la cassette à papier. Appuyez sur le bouton d'ouverture et faites glisser le butoir jusqu'au format de papier souhaité. A sa sortie d'usine, la cassette papier est réglée sur le format A4 ou Letter US.



**Pour charger du papier de format Folio ou Oficio II dans la cassette, référez-vous à la section *Réglage du butoir du papier pour les formats Folio et Oficio II* à la page 15 et réglez le butoir du papier.**



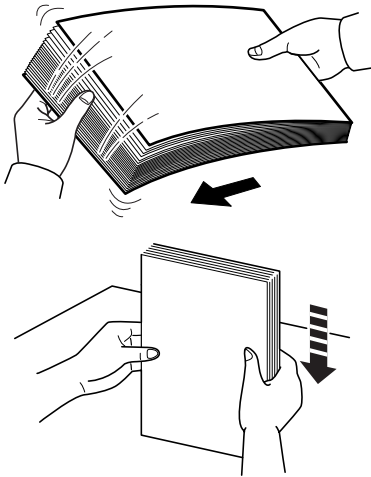
- 3 Réglez la position des guides papier situés sur les côtés gauche et droit de la cassette à papier. Appuyez sur le bouton d'ouverture sur le guide de gauche et faites-le glisser jusqu'au format de papier souhaité.

Lorsque vous utilisez du papier de format hors normes, faites glisser entièrement les guides et le butoir du papier, insérez le papier, puis réglez les guides et le butoir selon le format du papier. Faites en sorte que les guides et le butoir soient légèrement en contact avec le papier.



Remarque

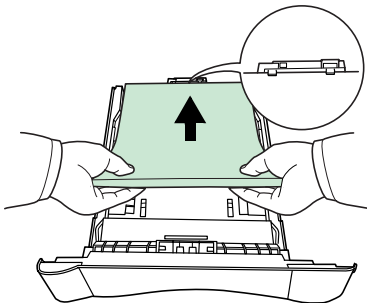
**L'imprimante ne détecte pas automatiquement le format du papier chargé dans la cassette ou le bac polyvalent. Vous devez donc ajuster manuellement le format à chaque fois que vous chargez du papier de format différent. Pour plus de détails, référez-vous au *Guide d'utilisation*.**

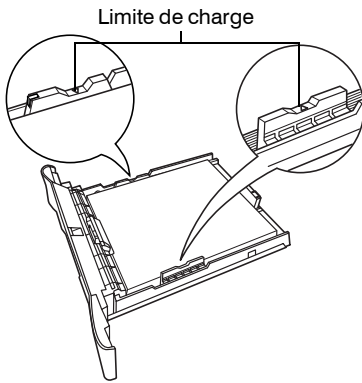


Attention

**Déployez « en éventail » la pile de papier ou de transparents, puis alignez-la parfaitement en tapotant sur une surface plane afin d'éviter les bourrages ou les impressions de travers.**

**4** Faites glisser le papier dans la cassette.





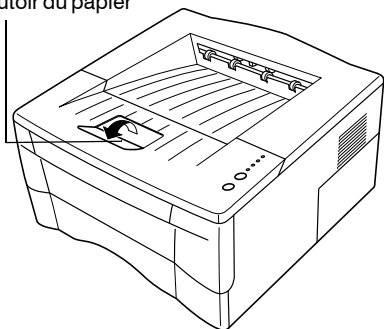
Remarque

**Chargez une pile de papier qui puisse tenir sous les limites de charge sur les guides papier. (La cassette peut contenir environ 250 feuilles de papier avec un grammage de base de 80 g/m<sup>2</sup> ou une épaisseur de 110 microns.)**

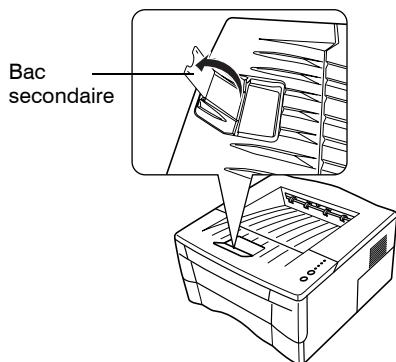
- 5** Introduisez la cassette à papier dans le logement de l'imprimante. Poussez-la jusqu'à ce qu'elle se bloque en position.

### Pour utiliser du papier grand format

Butoir du papier



Veillez à ouvrir le butoir lorsque vous imprimez sur du papier de format A4 ou Letter US.



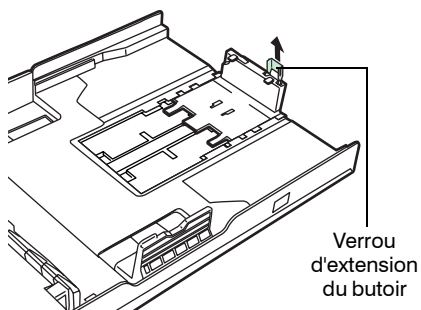
Bac  
secondaire

Lorsque vous imprimez sur du papier de format supérieur à A4 ou Letter US, veillez à ouvrir le butoir ainsi que le bac secondaire.

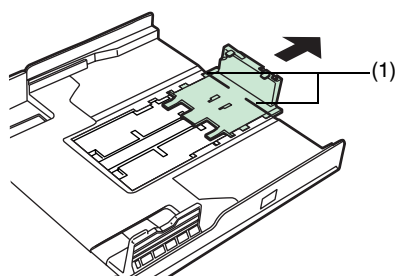


## Réglage du butoir du papier pour les formats Folio et Oficio II

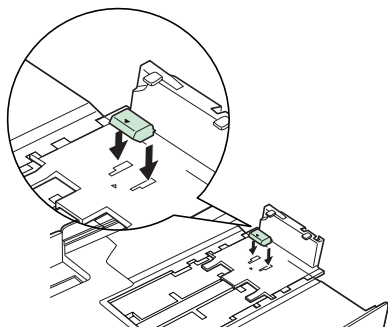
Appliquez la procédure suivante pour régler le butoir du papier lorsque vous chargez du papier de format Folio ou Oficio II dans la cassette.



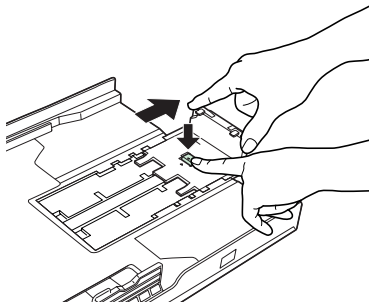
- 1** Enlevez le verrou d'extension du butoir.



- 2** Faites glisser le butoir du papier vers l'arrière jusqu'à ce que le bord des sections découpées (1) du butoir soit aligné sur le bord arrière de la cassette papier.

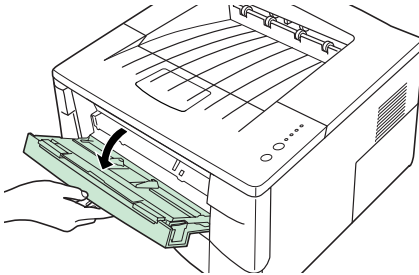


- 3** Insérez le verrou d'extension du butoir dans les trous du butoir.

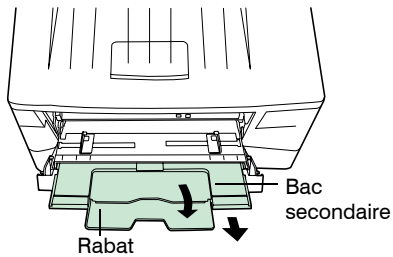


- 4 Pour bien caler le verrou d'extension du butoir, appuyez dessus et faites glisser le butoir légèrement vers l'arrière. Le butoir du papier sera calé en place pour le papier de format Folio ou Oficio II.

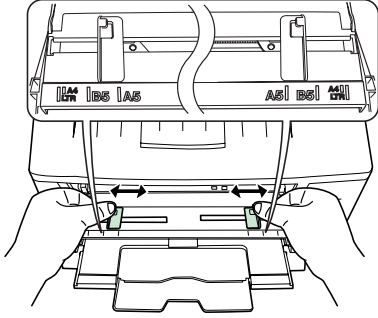
## Bac polyvalent



- 1 Tirez le bac polyvalent vers vous jusqu'à ce qu'il se bloque.



- 2 Sortez le bac secondaire et déployez le rabat.

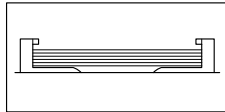


**3** Réglez la position des guides papier sur le bac polyvalent. Les formats de papier standard sont indiqués sur le bac polyvalent. Pour les formats de papier standard, faites glisser les guides jusqu'à la position correspondante.

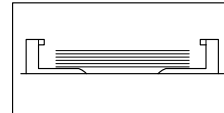
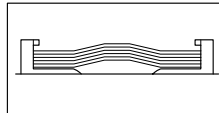
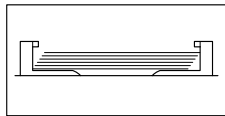


- **Chargez une pile de papier qui puisse tenir sous les limites de charge à l'intérieur du bac polyvalent.**
- **Si le papier ondule fortement dans un sens, par exemple si un côté est déjà imprimé, positionnez le papier dans le sens opposé pour essayer de neutraliser l'ondulation. Les feuilles imprimées seront planes à la sortie.**

**Correct**



**Incorrect**



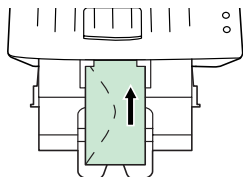
## Enveloppes

Les enveloppes doivent être chargées par le côté droit, face vers le haut.



Remarque

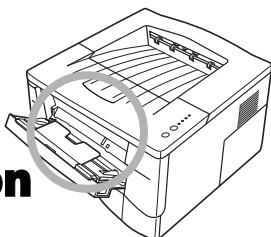
**Imprimez une enveloppe test et assurez-vous que la qualité d'impression vous convienne avant d'acheter vos enveloppes.**



Certaines enveloppes ne sont pas faites pour être imprimées. Pour plus de détails sur les types d'enveloppes imprimables, référez-vous au *Guide d'utilisation*.

### Pour fermer le bac polyvalent

Fermez le rabat du bac secondaire, puis poussez-le et fermez le bac polyvalent.



**Non**

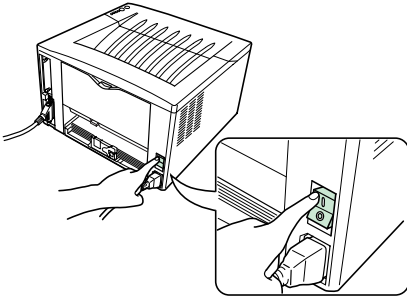


Remarque

**Prenez garde de ne pas pousser le bac dans l'imprimante en laissant le bac secondaire déployé à l'horizontale comme illustré dans la figure.**

## Impression d'une page d'état

Pour tester l'imprimante, imprimez une page d'état présentant les réglages d'usine.



- 1 Appuyez sur l'interrupteur pour mettre l'imprimante sous tension.

Dès la mise sous tension, les quatre indicateurs de l'imprimante s'allument consécutivement jusqu'à ce que l'imprimante soit complètement initialisée, puis l'indicateur (○ [en ligne]) reste allumé.

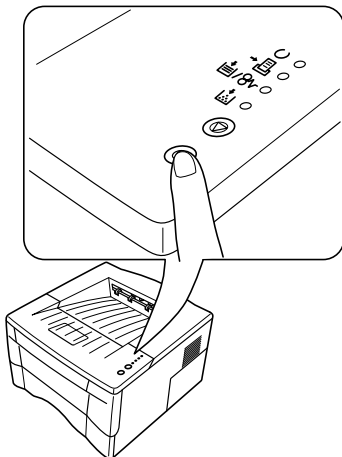


Remarque

**Si l'indicateur ne s'allume pas, vérifiez que les étapes précédentes ont été correctement exécutées.**


Si vous installez le récipient de toner avant de mettre l'imprimante sous tension, patientez un instant et les indicateurs s'allumeront consécutivement de haut en bas.

**La première fois que l'imprimante est mise sous tension après l'installation du toner, il y aura un délai d'environ 15 minutes avant que l'imprimante ne soit prête à imprimer.** Dès que l'indicateur ○ s'allume, cela veut dire que l'installation de l'imprimante est terminée.



- 2 L'imprimante peut imprimer deux types de pages d'état : standard et à des fins de maintenance. Une page d'état à des fins de maintenance contient des informations plus détaillées sur les paramètres de l'imprimante qu'une page d'état standard.

- Pour imprimer une page d'état standard, appuyez sur la touche (⊙) pendant au moins 3 secondes pour que les indicateurs s'allument consécutivement de haut en bas.

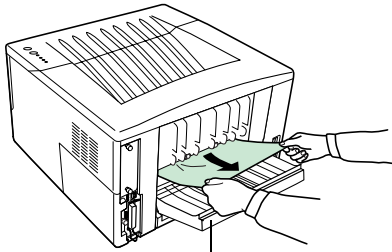
- Pour imprimer une page d'état à des fins de maintenance, appuyez sur la touche  pendant au moins 10 secondes pour que les indicateurs s'allument consécutivement deux fois de haut en bas.

Si la page d'état s'imprime correctement, l'installation de l'imprimante est terminée. Pour plus de détails sur l'utilisation de l'imprimante, référez-vous au *Guide d'utilisation*.

## Correction d'un bouchage de papier

En cas de bouchage papier pendant une tâche d'impression, enlevez le papier coincé en appliquant la marche à suivre décrite ci-dessous. Une fois que vous avez enlevé le papier coincé, ouvrez et fermez une fois le capot supérieur.

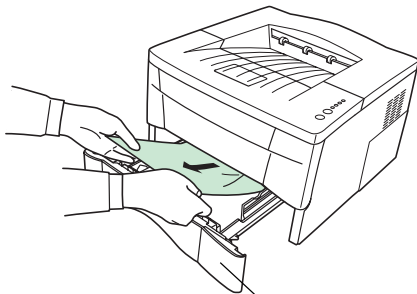
### Bouchage au niveau du bac recto vers le bas et du capot arrière



Capot arrière

Ouvrez le capot arrière et enlevez le papier coincé comme illustré dans la figure.

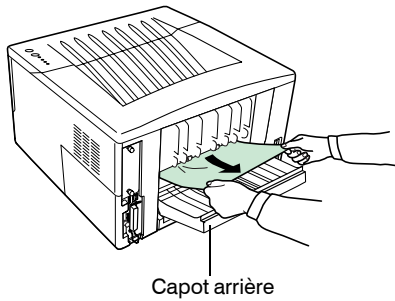
### Bouchage au niveau de la cassette à papier



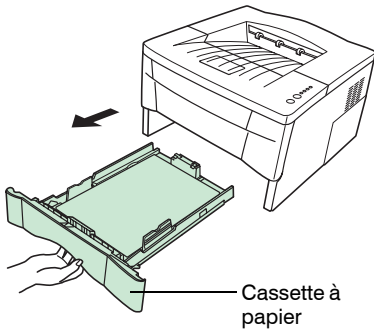
Cassette à papier

Sortez la cassette et retirez le papier coincé.

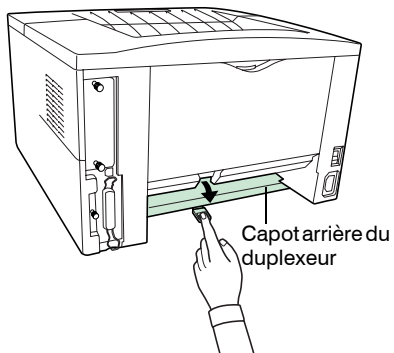
## Bourrage au niveau du duplexeur



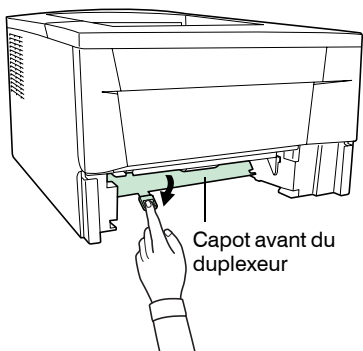
- 1** Ouvrez le capot arrière et enlevez le papier coincé comme illustré dans la figure.



- 2** Sortez entièrement la cassette à papier de l'imprimante.

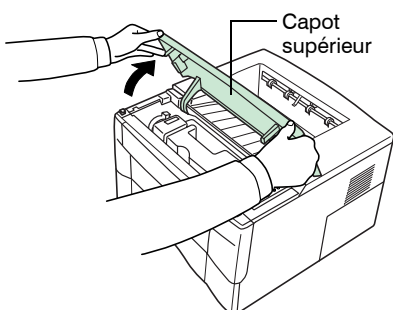


- 3** Ouvrez le capot arrière du duplexeur et enlevez le papier coincé.

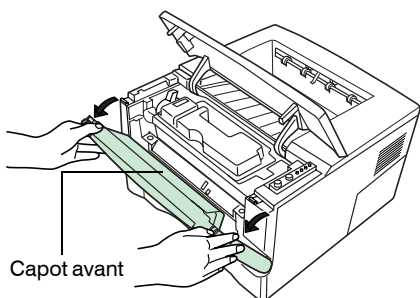


- 4** Ouvrez le capot avant du duplexeur et enlevez le papier coincé.

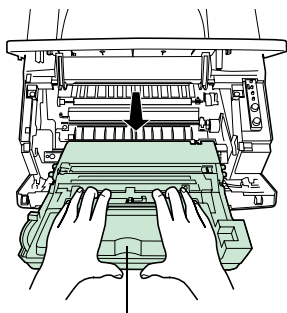
### Bourrage à l'intérieur de l'imprimante



- 1** Ouvrez le capot supérieur de l'imprimante.

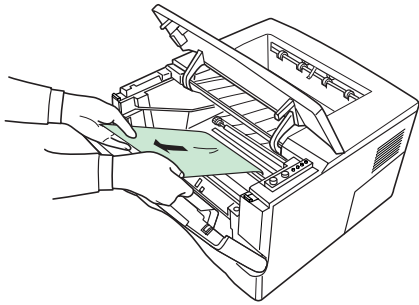


- 2** Ouvrez le capot avant de l'imprimante.



- 3** Levez l'unité de traitement et le récipient de toner pour les sortir de l'imprimante.





**4** Enlevez le papier coincé.

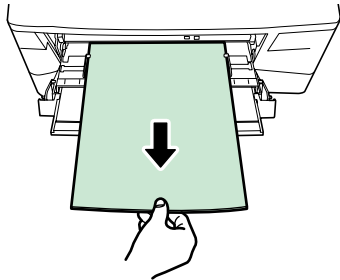


Remarque

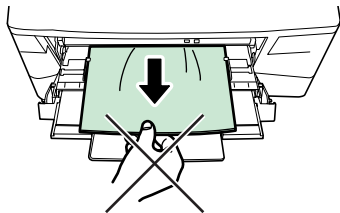
**Lorsque vous extirpez le papier, tirez délicatement de manière à ne pas le déchirer. Les morceaux de papier déchirés sont difficiles à enlever et parfois difficiles à voir, ce qui peut entraver la suppression des brouillages.**

**5** Remettez en place l'unité de traitement et le récipient de toner, puis fermez l'imprimante.

### Bouffrage au niveau du bac polyvalent

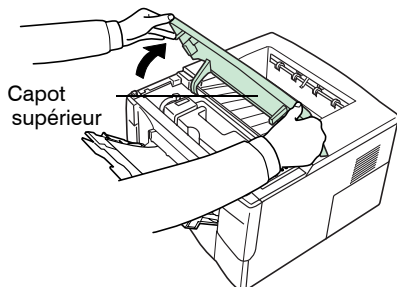


**1** En laissant le papier éventuellement resté à l'intérieur, enlevez le reste du papier du bac polyvalent.



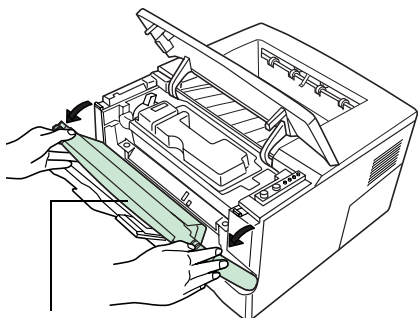
Remarque

**N'essayez pas d'extirper avec force le papier partiellement chargé dans le bac polyvalent, mais passez à l'étape suivante.**



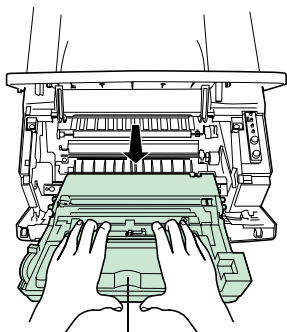
**2** Ouvrez le capot supérieur de l'imprimante.

**3** Ouvrez le capot avant de l'imprimante.



Capot avant

**4** Levez l'unité de traitement et le récipient de toner pour les sortir de l'imprimante.

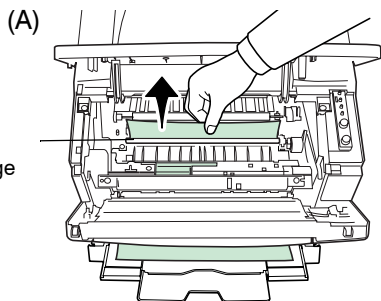


Unité de traitement

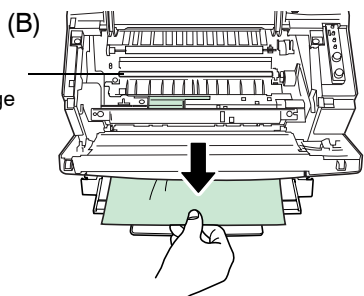
**5** Pour extirper le papier, appliquez l'une des procédures suivantes en choisissant celle qui correspond à l'état du papier coincé.

(A) Si le bord tête du papier coincé a été chargé dans l'imprimante plus loin que le rouleau de guidage métallique, enlevez le papier coincé par le bord tête.

(B) Si le papier n'a pas été chargé aussi loin que le rouleau de guidage métallique, enlevez le papier coincé depuis le côté du bac polyvalent.



Rouleau de guidage (métal)



Rouleau de guidage (métal)

## Déni de garantie

Nous ne sommes en aucun cas responsables envers la clientèle ou toute autre personne ou entité en ce qui concerne tout(e) dette, perte ou dommage causé ou prétendument causé directement ou indirectement par un équipement vendu ou fourni par nous, y compris, mais sans s'y limiter, toute interruption de service, perte d'activité ou de profits anticipés, ou des dommages indirects résultant de l'utilisation ou de la mise en service de l'équipement ou du logiciel.

## Non-utilisation prolongée et déplacement de l'imprimante

### ■ Non-utilisation prolongée

En cas de non-utilisation prolongée de l'imprimante, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.

Nous vous recommandons de consulter votre revendeur concernant d'autres mesures applicables pour éviter les risques d'endommagement de l'imprimante la prochaine fois que vous l'utilisez.

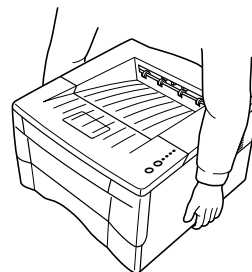
### ■ Déplacement de l'imprimante

Lorsque vous déplacez l'imprimante :

- Procédez avec délicatesse.
- Maintenez l'imprimante dans une position aussi horizontale que possible, pour éviter de répandre le toner à l'intérieur comme indiqué dans la figure.
- Si vous devez expédier l'imprimante, enlevez l'unité de traitement et expédiez-la séparément. Emballez l'unité de traitement dans un sac en plastique et expédiez-la séparément de l'imprimante.

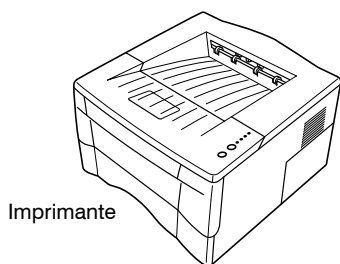
Assurez-vous de consulter un technicien avant

d'entreprendre le transport de l'imprimante sur une longue distance.

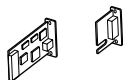


## Options

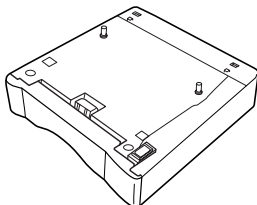
Les options suivantes sont disponibles pour l'imprimante.



Imprimante



- 1** Carte d'interface réseau (3,3 V DC) ou Carte d'interface en série Kit (IB-11)



- 2** Chargeur de papier (PF-17)

	<b>Carte d'interface réseau (IB-20/21E/22)</b>
	Permet d'imprimer à partir de plusieurs ordinateurs via un réseau.
<b>1</b>	<b>Kit de cartes d'interface en série (IB-11)</b>
	Connecte l'imprimante au port d'imprimante série de l'ordinateur au moyen d'un câble série.
<b>2</b>	<b>Chargeur de papier (PF-17)</b>
	Peut contenir environ 250 feuilles de papier de format A5 à Legal US.
	<b>Autres options</b> <b>DIMM mémoire, carte CompactFlash™</b> Pour savoir quelles options sont les mieux adaptées à votre utilisation de cette imprimante, adressez-vous à votre revendeur.

## Informations sur les noms commerciaux

---

KPDL et KIR (Kyocera Image Refinement) sont des marques de Kyocera Corporation.

Hewlett-Packard, PCL et PjL sont des marques déposées de Hewlett-Packard Company.

Centronics est un nom commercial de Centronics Data Computer Corp. PostScript est une marque déposée d'Adobe Systems Incorporated. Adobe et Acrobat sont des marques déposées d'Adobe Systems Incorporated. ENERGY STAR est une marque déposée aux États-Unis. Tous les autres noms de produits et marques sont des marques ou des marques déposées de leurs sociétés respectives.

Cette imprimante de pages Kyocera Mita utilise la technologie PeerlessPrintXL pour assurer l'émulation de langage PCL 6 compatible HP LaserJet. PeerlessPrintXL est une marque de The Peerless Group, Redondo Beach, CA 90278, États-Unis.

Ce produit a été développé à l'aide du système d'exploitation et des outils en temps réel Tornado™ de Wind River Systems.

**AGFA**  Ce produit contient des polices UFST™ et MicroType® d'Agfa Corporation.

## CONTRAT DE LICENCE D'UTILISATION DE PROGRAMME(S) IBM

---

L'APPAREIL QUE VOUS AVEZ ACHETÉ CONTIENT UN OU PLUSIEURS PROGRAMMES LOGICIELS (« PROGRAMMES ») QUI APPARTIENNENT À INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION (« IBM »). CE DOCUMENT DÉFINIT LES MODALITÉS D'UTILISATION DE CE LOGICIEL SELON LA LICENCE QUE VOUS AVEZ OBTENUE D'IBM. SI VOUS N'ÊTES PAS D'ACCORD AVEC LES MODALITÉS DE CETTE LICENCE, VOUS POUVEZ RENVOYER L'APPAREIL DANS UN DÉLAI DE 14 JOURS SUIVANT SON ACQUISITION AFIN D'OBTENIR UN REMBOURSEMENT INTÉGRAL. SI VOUS NE RENVOYEZ PAS L'APPAREIL DANS CE DÉLAI DE 14 JOURS, IL EST SUPPOSÉ QUE VOUS ÊTES D'ACCORD AVEC LES PRÉSENTES MODALITÉS.

Les programmes ne sont pas vendus, mais concédés sous licence. IBM ou l'organisme IBM du pays applicable, vous concède une licence d'utilisation des programmes uniquement dans le pays où vous avez acquis ces programmes. Vous n'acquerez aucun droit autre que ceux que vous confère cette licence.

Le terme « Programmes » signifie l'original et toutes les copies intégrales ou partielles de celui-ci, y compris les copies ou portions modifiées qui auront été intégrées à d'autres programmes. IBM conserve le titre de possession des programmes. IBM possède, ou utilise sous licence concédée par le propriétaire, les droits d'auteur associés aux programmes.

### 1. Licence

En vertu de cette licence, vous pouvez utiliser les programmes uniquement sur l'appareil sur lequel ils ont été installés et transmettre à une autre partie la possession des programmes et de l'appareil.

En cas de cession des programmes, vous devez également transmettre une copie de cette licence ainsi que toute autre documentation pertinente. Votre licence est alors résiliée et l'autre partie consent à respecter les présentes modalités dès la première utilisation du programme.

Vous n'êtes pas autorisé à :

- 1) utiliser, copier, modifier, fusionner ou transférer des copies du programme sauf conformément aux dispositions de cette licence ;
- 2) rétro-assembler ou rétrocompiler le programme ou
- 3) concéder en sous-licence, louer, louer à bail ou assigner le programme.

### 2. Garantie limitée

Les programmes sont fournis « EN L'ÉTAT ».

LES PROGRAMMES (OU CONDITIONS) NE SONT COUVERTS PAR AUCUNE GARANTIE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE VALEUR MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER.

Certaines juridictions n'autorisant pas l'exclusion des garanties implicites, l'exclusion ci-dessus ne vous sera pas forcément applicable.

SUPPLÉMENT AU CONTRAT DE LICENCE POUR LES REGROUPEMENTS ET LA DISTRIBUTION DE LOGICIELS POUR ALDC

### **3. Limitation des recours**

L'entière responsabilité d'IBM en vertu de cette licence est limitée à ce qui suit ;

1) Pour toute réclamation (dont inexécution fondamentale), de quelle que forme que ce soit, liée d'une manière quelconque à cette licence, la responsabilité d'IBM portera uniquement sur les dommages-intérêts compensatoires et sera limitée au montant le plus élevé entre :

- a) l'équivalent de 25 000 dollars américains dans votre monnaie locale ou
- b) les frais de licence d'IBM généralement valables à ce moment-là

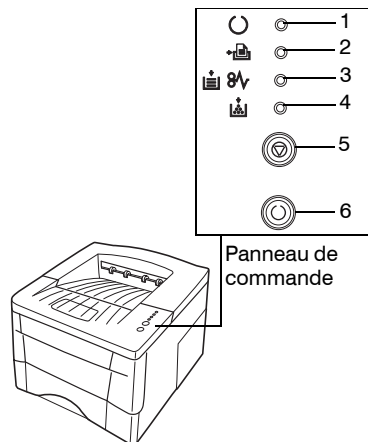
Cette limitation n'est pas applicable aux réclamations pour dommages corporels ou dommages à des biens immobiliers ou biens mobiliers corporels à l'égard desquels IBM est légalement responsable. IBM ne sera pas responsable des pertes de profits, d'épargnes ou de dommages accessoires ou autres dommages indirects économiques même si IBM, ou son fournisseur agréé, a été informé de la possibilité de tels dommages. IBM ne pourra être tenu responsable des dommages que vous réclamez suite à une réclamation quelconque d'une tierce partie. Cette limitation des recours s'applique également aux développeurs de programmes fournis à IBM. Les limitations des recours d'IBM et des développeurs ne sont pas cumulatives. Lesdits développeurs constituent des bénéficiaires visés dans cette Section. Ces limitations ou exclusions n'étant pas autorisées dans toutes les juridictions, elles ne vous seront pas nécessairement applicables.

### **4. Généralités**

Vous pouvez résilier votre licence à tout moment. IBM peut résilier votre licence si vous ne respectez pas les modalités énoncées par les présentes. Quelle que soit la cause de la résiliation, vous devez détruire toutes les copies du programme en votre possession. Vous êtes responsable du paiement de toute taxe, y compris des taxes mobilières, découlant de cette licence. Aucune partie ne peut intenter une action en justice, quelle que soit la forme de l'action, plus de deux ans après l'évènement ayant motivé ladite action. Si vous avez acquis le programme aux États-Unis, cette licence est régie par les lois de l'état de New York. Si vous avez acquis le programme au Canada, cette licence est régie par les lois de la province d'Ontario. Dans les autres cas, cette licence est régie par les lois du pays où vous avez acheté ce programme.

## Touches et indicateurs de fonctionnement

Pour plus de détails sur les consignes d'utilisation, référez-vous au *Guide d'utilisation FS-1020D*.



Numéro	Nom	Fonction
1	Indicateur Prêt	Indique si l'imprimante est en ligne ou hors ligne.
2	Indicateur de données	Indique si l'imprimante reçoit les données.
3	Indicateur Attention	Indique si la cassette à papier est vide ou si un bourrage de papier s'est produit.
4	Indicateur du toner	Signale lorsque le niveau de toner est faible ou à zéro.
5	(Touche Annuler)	Permet d'abandonner une tâche d'impression.
6	(Touche Aller)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bascule l'imprimante entre l'état en ligne et l'état hors ligne.</li><li>• Si elle est maintenue enfoncée pendant au moins 3 secondes, imprime une page d'état utilisateur.</li><li>• Imprime et charge une page.</li></ul>